

НЁБДІНСА ВИТТОРЛӨН СЕРАМБАНА ГИЖАННОГ ЙЫЛЫСЬ

Г.К. Лисовская,
научный сотрудник ИЯЛИ КНЦ УрО РАН;

Е.А. Цыпанов,
зам. директора ИЯЛИ КНЦ УрО РАН

Коми литература пансян-сөвман кадколастө, 20-өд воясө, быдмис нельгырысь гижысь, на сайын сэкса матө став шедөдөмторйыс лоөма. Тайө Нёбдінса Виттор, Тима Вень, Юсь, Илля Вась. Медся бура өнія коми лыддысьысь төдө, юрас кутө Виттор Савинлысь гижөдьяссө, дерт, оз ставсө, а медся-медсясө. На пиысь медводз лирикаөн озыр да серамсора кывбурьяс, ворсанторьяс (пьесаяс), серпаскывьяс да висьтъяс.

Витторлөн олөмыс вөлөма абу кокни, сөмын ачыс мортыс вөлөма зэв кыпыд да бурө эскысь, йөз дорө сибалысь да найөс бура котыртысь. Татшөм йөзыс овлө шоча. Чужлөма Виттор 1888-өд вося вольгым төлысь 21-өд лунө Нёбдін сиктын му вөдитысь котырын. Велөдчөма сөмын кык класса велөдчанінын Дереваннөйын, сэсся писаравлөма. Позьё шуны, томлунсө коллялөма Рочын: 1906-өд воын айыскөд нажөвитчөма Из (Урал) гөгөрын, пес вөчанінъясын, а сэсся 1911-өд восянь уджавлөма көртшом перьянінъясын Кривой Рог дорын. Комиө бөр воөма 1918-өд вося лөддзаномъя төлысьө, медводз му вөдитлөма, а сэсся лэччөма карө, уджавлөма уналаын, кызвынсө журналиставлөма, редакторавлөма. Сэки буретш воссьөма сылөн ыджыд енбиыс: лоөма Виттор медводдза гижысьясысь өти, подулалөма коми театр, быдмөма шылад тэчысьөдз, котырталөма коми рытьяс, чукөртөма фольклор да уна на мукөдтор вөчлөма. 30-өд воясө енбиыс сылөн чусмө, 1937-өд воө сійөс мыжтөг йөршитөны дзескыдінө, а 1943-өд вося моз 11-өд лунө сійө кувсьөма Сибырын Итатка станция дорын. Нёбдінса Витторлөн олөм да сійөс туялөм йылысь дженыда гижөма В.И. Мартынов аслас өти небөгын (Мартынов 2000: 161-163).

Коми войтырлы Нёбдінса Витторлөн медбур гижөмторьясыс бура төдсаёсь, медводз сыланкывьясыс, серамбана кывбур-поэмаясыс да ворсанторьяс, на пиысь медмусаёсь «Райын» да «Инасьтөм лов» пьесаясыс. Виттор Савинлөн серамбана гижанног йылысь гижлісны нин литература туялысьяс Т.Л. Кузнецова (2003) да Г.К. Лисовская (2009, 2010, 2013, 2014), дерт, кызвынсө асланыс методика подув вылын. Татчө видлам юөртны гижысьлөн серам петкөдлана медшөр кыввөдитчанногсө, сылөн гижөдьяссыс видлөгьяс вайөдөмөн. Туялөмыс медводз инмө кывворө, сыөн Витторлөн кужөмөн вөдитчөмө. Тайө гижөдыс содтөд пыдди лоө Цыпанов Йөлгиньлөн өти неважөн йөзөдөм небөг дорө (Цыпанов 2016). Дерт, серамбана гижөд артмө оз сөмын лексика отсөгөн, та могысь унджыкысьсө лөсьөдөны аслыспөлөс торьялана сюжетьяс, думыштөны тешкодь геройяс да лоөмторьяс. Сөмын туялысьяс важөн нин казаявлісны, мый буретш кыввор вөдитчөмнас Нёбдінса Виттор вөчө гижөдьяссө ловьяён да мөрччанаён, сибыдөн да гажаён. Илля Вась стөча шуө, серамыс пө Витторлөн сылөн кывьяс (Лыткин 1994: 82). Коми литературоведьяс век пасйивлөны, серамбана нырвизыс пө гижысьыслөн төдчө сідз шусяна теш-серам петкөдлан гижөдьясысь, кытчө пыртлөны «Райын» да «Инасьтөм лов», «Ва шыр» пьесаяс, «Вен», «Тутуруту Семө» кывбурьяс да «Аркирей» поэма. Збылысьсө серамбана ног гижөма зэв уналаын, тшөтш и дзоньнассө немся абу тешкодь гижөдьясын.

1. Улыс стилия, быдлунся йөзкост сёрниысь босьтөм мисьтөм кывворөн вөдитчөм. Видчанкывьяссө гижөдө пыртөмыс тшөкыда артмөдө контраст,

кор попяяс, еньяс да мути-бесьяс видчоны ичот культураа прост йоз моз. Дай мукод йозлон сёрниын татшом кыввөдитчомыс нюм петкөдлө. Вайодам некымын видлөг:

антикрисст чужом

Катя (сьольшитө). Тьпу! Антикристи чужом... (Вабергач);

антус пызь мути, чорт, дявол, бес

1-й мути. *Ме кута нырөн кывзыны. Тэ – пельяснад! Гөгөрвоин. Эк, ук, ок, антус пызь!*;

мисьтөм бугыль

Дарья. Вөрзьөдчы, мисьтөм бугыль... Кылан он тэ?..;

морөн лыянтор лёк, абу прамой морт

Антус (гөгөр видзөдө). Но, көнөсь нө мутиясыс? Ук, морөн лыянторьяс, тадзи ти и кыйөданныд?;

Дарья. Дырджык сэни... (Ырыштчө быгыльтанөн.) Шоть горто, пон горш...;

төкаритан голя винагаг, пьянник

Дарья. (матыстчө. Мый нө, тэ менө он нин төд, төкаритан голя?.. Пеж бугыльясыд нин кылалөмадсь?;

трасича чужом

Катя (ёна пузьө). Тьпу! Ёма-баба ни! Кузьө рөд! Мамтө сьылөд, трасича чужом!;

югыд бугыль ылөдлысь, сөмуститчысь морт

Катя. Антикристи! Югыд бугыль! Пеж горш! Тьпу! (Пөдлалө өшиньсө).

Мукөд видчанкывйыс кольёма сөмын Виттор гижөдьясө, өния коми йоз наөн оз нин вөдитчыны да. Сёрниыс мунө *трушшөна* кыв йылысь, кодос абу пыртөма ни өти коми кывкудйө. «Аркирей» поэма помасьө тадзи:

Йоз кор воис – ёна шензис.

Опонь попкөд зэв нин вензис

«Трушшөнаөн!...»

Вель тшөкыда серамсө содтөны ёрччан-видчан кывтэчасьяс, шуам көть, *«Ме вот тэныд... косьышта, мед черлыыд вежыньтчас, трустлөн»* («Луча»).

2. Нёбдинса Виттор кужөмөн пыртө сідз шусяна серпасалана ономато-поэтической кывьяс, кодьяс отсөгөн поэмо дивитөмөн да сералөмөн юортны персонажлөн керөм-вөчөмьяс йылысь. Видлөгьяс «Аркирей» поэмаысь:

Муртса пөрччис паськыд ряса

Тур-тар муні өшинь тасө...

Өтеч Ласей тонгөм бөрын

Зур-зөр пырис вичко шөрө... (дурк вөраса морт моз, гораа).

Тшөкыда гижөдө авторыс пырталө и омоль, улө уськөдан вежөртаса кадакывъяс, кодъяс асьныс нин висьталөны керөм вөчысьлөн тырмытөм-торьяс йывсьыс, корсюрө тайө овлө өткодьялана тэчас пытшкын, шуам көть, «Аркирейын» поп гөтыр висьталө верөсыслы: *«Мый тэ, отчө», «Пыти моз жөдзан; «Ставныд татчө вичко дорө Öдийö кысьсьой!»* (поп корө сиктсаясөс).

3. Персонажъяслы тешкодъ ним да нимтанкыв артмөдөм да бөрйөм. Тайөс казялан Витторлөн матө быд гижөдысь. Серпасалөм могысь вайөдам татчө сөмын «Тутуруту Семө» кывбурысь став персонаж нимтөмсө: ачыс верөспуыс Тутуруту Семө, Öгрө Марпа гөтырпуыс, Ласей Мөсей, Чукля Педөр, Пөрысь Ярө, Ныртөм Петыр, Варгысь Көсьта, Гөгрөс Öгрө, Куран Марья, Кекур Надьө, Бырган Дарья, дона гөсьтъяс. Нимтанкывъяс өти лыддьөдлөмсыйс нин вашьялан.

4. Роч кывья материал аслыспөлөса пыртөм, сыөн ворсөдчөм. Төдөмысь, Нөбдинса Виттор коми литератураын медводдзаяс лыдын пондїс зэв паськыда пыртавны рочысь босьтөм кывьяс, кывтэчасъяс да дзонь сёрникузяс аслас гижөдъясө, медводз серам петкөдлана да сатира пестана могьясөн. Видлалам водзө тайөторйыслысь сикасьяссө. Медводз, роч да мукөд кывьясысь босьтөмторйыс кывбурьясын зэв бура артмөдө стөч рифмаяс, өтьюргысь кывбурвизьяс. Видлөг «Вен» кывбурысь:

Талун муртса синмөс восьті –

Төдтөминын?.. Дивө босьтіс!

Рочөн шуа: «Где нө я?»

Кодкө шуис: «Генуя»..»

Чеччис сэки Пуанкарэ:

«Ме по мунам Париж карө,

Сэсса нинөм төйтны тан.

Көні менам чемодан?»

Нөбдинса Витторлөн вөлөма ыджыд лөглун Сыктывдинкарын коми йөзлөн рочасьөм вылө, кодыр автономия пансьөм бөрын коми юркарын унджык служакыс рочасьө вөлөм, көть став сертиыс позис дай колїс кокниа вуджны коми кывйө. Төдчөдам: буретш 20-өд воясө коми кывсө вөлі кыпөдөны кагаалан кыв тшупөдө, ыджыд өдөн да көсьөмөн, но зэв сьөкыда вөлі нуөдөны сїдз шусяна зырянизация, коми кыв веськөдлан аппаратө пыртөм. Коми карса чиновникъяслөн вывті рочасьөм йылысь Витторлөн чужлөма некымын кывбур, код пиысь торьялө «Кыдья роч» гижөд. Вайөдам сэтысь өти нельвизя:

Моски кузя мунө «роч»,

Мича ныв туй сайын.

Чья нё эта? Чья но дочь?

– Я тай нё не знаю...

Серамысь кындзи мукөд гижөдас выналө ёсь сатира. Тайö бура төдчө «Суд мунё!» кывбур панасысь:

Пыри өтчөд суддя ордө,

Самöй вöли мунё суд.

Суддя сэни лёкысь горзö:

Здесь идет народный суд,

И нельзя вам, подсудимый,

По-зырянски здесь болтать!

Показанья допустимо

Лишь по-русски излагать!..

Дерт сідз... батюшко... кыдз шуны...

Ах, ты хочешь суд сорвать?!

Я тай, зонмö... ручкөй... вуні...

Я прошу вас замолчать!»

Зэв кужөмөн Нёбдинса Виттор ворсөдчө роч сёрниö кежалөмөн аслас ворсөм-пъесаясас. Медводз, тайөн сійö серам сорөн петкөдлө коми йöзлысь и сэки нин кыдья, сораса сёрнисö, абу өд дивö: комиясысь унаөн роч кывъяс пырталөмөн көсйöны быттьö петкөдлыны ассьыс төдөмлуньяссö, татшөм ногөн ошйысьышталöны быттьö, торйөн нин коми айловьяс. Шуам, «Луча» серпаскывйысь Тист Иван өтторья пырталө аслас сёрниас роч кыв да кывтэчасьяс: «Чолөм, другьяс, **здрасьте!**», *ме ог «кое-как» другьяс, ов, «ме ордө пырö, милости просим», «бырöдам леригиозной дурмансö»*. Сöстөм серам, юмор казьявлан вель тшöкыда вочасёрниясысь. Со Матвей да сылөн анделыс сёрнитöны:

А н д е л. Ок, тэ тай нинөм на он төд! Анделыд абу ныв ни, абу зон ни, абу баба ни, абу мужик ни.

М а т в е й. Коді нö эськө?

А н д е л. Анделыд — андел и эм!

*М а т в е й. Сідзкө тай абу жö тэ зэв нимкодътор!.. Тэ дорысь менам Марпа бурджык на лоö!.. **Покранимерö гөтыр, баба!**..*

Торйөн серамтö петкөдöны рочö кежалөмьясыс попьяс да еньяс сёрниын, шуам, «Райын» сернитöны Сюзь Матвейлөн Степан пиыс да поп тадзи:

С т е п а н: Вина юёмсьыд нö абу өмöй грек?

*П о п. Уна юөмысь грек, а ичөтика пыр позьö. Сы вылө и саломын шуөма: **вино нö веселит сердце человека** (Юö.)*

Роч кывъя содтӧдъясыс векджык овлӧны коми сямӧсь, миян шыкуд оланпасьяс серти вежӧмаӧсь, сідзкӧ попьяс аслас сёрнинас оз торъявны прӧст йӧзысь, му уджалысьясысь. Тайӧн тшӧтш серамыв вайӧны. Со, шуам, кызди помасьӧ «Аркирей» поэмаыс: *То нӧ нетӧ божья матер, Петӧ унапӧлӧс святой – Том и пӧрысь; Дяклы шуӧ: Сэсся татӧ «Исполати деснота Сьылӧй паныд!*

Буретш татшӧм кыввор да шуӧмъяс пыртӧмнас вӧчӧ Нӧбдинса Виттор ассьыс гижӧдъяссӧ кокниӧн, зэв мӧрччанаӧн да серамбанаӧн. Неважӧнся историяыс бара дасьтис миянлы парадокс: комияслы зэв колана «Райын» да «Инасьтӧм лов» ворсӧмъяссӧ демократия выналан кадӧ дугдिसны пуктыны каналан театръясын, бара вичкокӧд йитчӧм тема пыддиыс. Артмӧ тадзи, ӧти идеология жугӧдӧма лои да мӧдлӧн налькӧ сюрим: ӧні нин нинӧм лӧксӧ ни шмонитанасӧ роч веськыда эскана вичко йылысь петкӧдлыны пӧ посьӧдсянь оз нин позь. Коляс миянлы сӧмын гора лыддыны гортъясын Витторлысь серамбана гижӧдъяссӧ да нимкодьясьны сылӧн мича да кокни коми кывнас.

Кузнецова Т.Л. Литература сӧвман туйяс: гижысь да кад. (Гижӧд чукӧр). – Сыктывкар, 2003.

Лисовская Г.К. Традиции менниповой сатиры в творчестве В. Савина // Материалы XXXVIII Международной филологической конференции. Уралистика. – СПб., 2009. – С. 67–74.

Лисовская Г.К. Творчество В. Савина в контексте карнавальнoй традиции // Финно-угристика 9 : межвузовский сб. науч. тр. – Саранск, 2010. – С. 99–104.

Лисовская Г.К. Стиль В. Савина в контексте эпохи и литературной традиции // Роль личности в становлении и развитии национальных культур : сборник статей по итогам Всероссийской научно-практической конференции (Сыктывкар, 19–20 ноября 2008 г.). – Сыктывкар, 2013. – С. 33–39.

Лисовская Г.К. В. Савин как основоположник иронико-юмористического направления в коми литературе // Художественный опыт литератур финно-угорских народов: общее и особенное : сборник статей по итогам Всероссийской научной конференции (с международным участием). (Сыктывкар, 21–22 ноября 2013 г.). – Сыктывкар, 2014. – С. 49–54.

Лыткин В.И. Коми поэзия гижысьяслӧн мыгӧръяс // Илля Вась. Мый медся дона да муса. – Сыктывкар, 1994.

Мартынов В.И. Литераторы земли Коми : библиографический справочник. – Сыктывкар, 2000.

Цыпанов Е.А. Вынӧра да мича – миян коми кывным. – Сыктывкар, 2016.